

EXTOL®
LIGHT

43420

43421

Elektrický krb s plápolajícím LED ohněm a topením / CZ

Elektrický krb s plápolajúcim LED ohňom a kúrením / SK

Elektromos kandalló, lángot utánczó LED lámpával és fűtéssel / HU

Elektrokamin mit LED-Feuer und Heizung / DE

LED Electric Fireplace / EN



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



CZ / INSTALACE NOŽÍČEK
SK / INŠTALÁCIA NOŽÍČIEK
HU / A LÁBAK FELSZERELÉSE

DE / INSTALLATION DER FÜSSE
EN / INSTALLING THE FEET

MODEL 43420



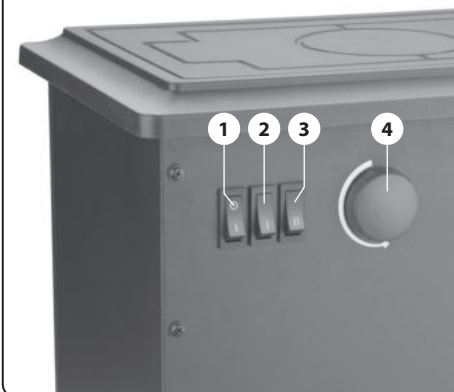
MODEL 43421



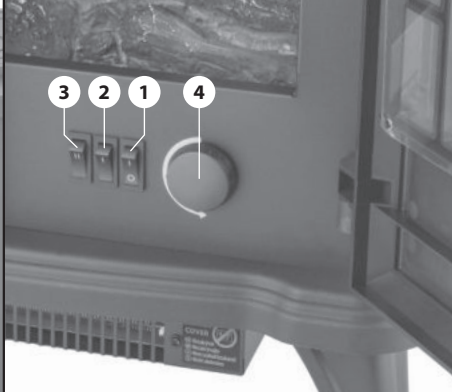
Obr. 1 / 1.ábra / Abb. 1 / Fig. 1

CZ / PROVOZNÍ OVLADAČE KRBÚ – UMÍSTĚNÍ PROVOZNÍCH OVLADAČŮ
SK / PREVÁDZKOVÉ OVLÁDAČE KRBÚ – UMIESTNENIE PREVÁDZKOVÝCH OVLÁDAČOV
HU / A KANDALLÓ MŰKÖDTETŐ ELEMEI
DE / BEDIENELEMENTE DES KAMINS - POSITION DER BEDIENELEMENTE
EN / FIREPLACE OPERATION CONTROLS – LOCATION OF OPERATION CONTROLS

MODEL 43420



MODEL 43421



Obr. 2 / 2.ábra / Abb. 2 / Fig. 2

CZ / UMÍSTĚNÍ OHŘÍVACÍ JEDNOTKY VZDUCHU/VÝSTUP TEPLÉHO VZDUCHU
SK / UMIESTNENIE OHRIEVACEJ JEDNOTKY VZDUCHU/VÝSTUP TEPLÉHO VZDUCHU
HU / A FŰTŐ ÉS SZELLŐZTETŐ EGYSÉG ELHELYEZÉSE
DE / POSITION DES LUFTERHITZERS / DES WARMLUFTAUSSLASSES
EN / LOCATING THE AIR HEATING UNIT / HOT AIR OUTLET

MODEL 43420



MODEL 43421



Obr. 3 / 3.ábra / Abb. 3 / Fig. 3

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

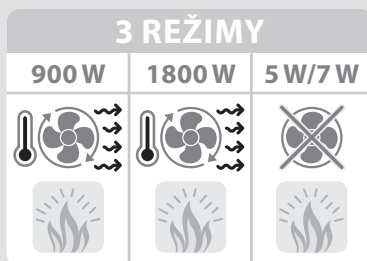
Datum vydání: 7. 5. 2021

I. Charakteristika – účel použití



Elektrický topný krb s LED plápolajícími plameny a s LED imitací žhavých uhlíků je dekorativní elektrické topidlo s napájením z 230 V zásuvky s nastavitelnými dvěma intenzitami topení, ventilátorem teplého vzduchu a termostatem pro regulaci teploty vzduchu v místnosti.

Režim vytápění s provozem ventilátoru lze zcela vypnout a používat jen světelnou dekoraci krbu v období, kdy není potřeba topit.



II. Technická specifikace

Označení modelu	43420	43421
Napájecí napětí	220-240 V~50/60 Hz	220-240 V~50/60 Hz
Jmenovitý příkon	I. 900 W	I. 900 W
	II. 1800 W	II. 1800 W
	III. 5 W (pouze LED)	III. 7 W (pouze LED)
Max. vnější rozměry	V: 40,6 cm	V: 54,3 cm
	Š: 35,5 cm	Š: 52,6 cm
	H: 23,5 cm	H: 29,0 cm
Průtok vzduchu	180 m³/h	180 m³/h
Hmotnost bez kabelu	3,8 kg	7,0 kg
Materiál	plast	plast
Hlučnost LpA *)	45 dB(A)	45 dB(A)
Délka kabelu	cca 175 cm	cca 175 cm
Dvě intenzity topení	ANO	ANO
Ventilátor	ANO	ANO
Ventilátor bez topení (studený vzduch)	NE	NE
Termostat (regulace teploty v místnosti)	ANO	ANO
Ochrana proti přehřátí	ANO	ANO

Tabulka 1

* Ve vzdálenosti 1 m od krbu a ve výšce 1,6 m nad zemí

VÝSTRAHA

- Před uvedením krbu do provozu si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenesе odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznáme se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Za poškození se rovněž považuje poškozená nebo zpuchřelá izolace přírodního kabelu či poškozená zásuvková vidlice přírodního kabelu. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® - viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.



III. Připevnění nožiček

- Před uvedením krbu do provozu do spodní části krbu přišroubujte nožičky v orientaci dle obr.1.

IV. Provoz krbu

- Před připojením zásuvkové vidlice napájecího kabelu do zásuvky s el. proudem nejprve zkontrolujte, zda zásuvková vidlice, izolace napájecího přívodu či jiná část krbu nejsou poškozeny. Pokud jsou poškozeny, krb nepřipojujte do zásuvky s el. proudem a zajistěte náhradu za bezvadný kus v autorizovaném servisu značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu k použití).

! UPOZORNĚNÍ

- Před připojením napájecího přívodu krbu do zásuvky s el. napětím nejprve ověřte, zda je napětí v zásuvce 220-240 V ~50/60 Hz. Krb je určen pro napájení uvedeným napětím a při uvedené frekvenci.

! VÝSTRAHA

- Při používání krbu se řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými v kapitole V. (bezpečnostní pokyny).

PROVOZNÍ OVLADAČE KRBU

- Provozní ovladače krbu mají u obou modelů krbu stejnou funkci. Umístění ovladačů a číslování pro vysvětlení jejich významu je uvedeno v obr. 2.

Obr. 2, pozice-popis funkce ovladačů:

1. Provozní spínač pro zapnutí/vypnutí krbu
2. Tlačítko „I“ pro zapnutí/vypnutí nižšího topného výkonu
3. Tlačítko „II“ pro zapnutí/vypnutí vyššího topného výkonu
4. Otočný termostat pro nastavení teploty v místnosti

Pro zapnutí krbu přepněte provozní spínač do pozice „I“. Pokud není zapnuté topení tlačítkem „I“ a „II“, přepnutím provozního spínače do pozice „I“, bude krb pouze svítit jako dekorace.

Pro zapnutí nižšího topného výkonu přepněte tlačítko „I“. Pro zapnutí vyššího topného výkonu musí být přepnuto tlačítko „I“ a současně také tlačítko „II“. Přepnutím tlačítka „II“ bez přepnutí tlačítka „I“ nedojde k zapnutí vyššího topného výkonu.

- Krb nelze mít v provozu pouze při zapnutém topení při vypnutém dekoracním světle.
- Otočným regulátorem teploty (obr.2, pozice 4) lze regulovat teplotu vzduchu v místnosti, pokud má krb zapnutý režim topení.

V. Bezpečnostní pokyny pro používání krbu

- Topidlo je určeno pouze pro použití v interiéru (ve vnitřních prostorech). Je nutné jej chránit před deštěm a vniknutím vody. 
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy, nebo plaveckého bazénu. Topidlo chraňte před vniknutím vody. 
- Topidlo umísťujte a provozujte na vodorovném a stabilním povrchu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud spadlo. Topidlo nepoužívejte, pokud má viditelné známky poškození.
- Žádným způsobem neomezujte průtok vzduchu skrze ohřevný systém, je-li zapnutý režim topení.
- Krb neprovozujte v prostředí s hořlavou či výbušnou atmosférou.

! VÝSTRAHA

- Topidlo nepoužívejte v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.

! VÝSTRAHA

- Pro zamezení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.
- Topidlo nesmí být umístěno těsně pod elektrickou zásuvkou.

- Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem. Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem. Pripouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou evropskými normami (EN 60335-1, EN 60335-2-30).

! UPOZORNĚNÍ

- Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.

! VÝSTRAHA

- Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo, zejména nijak neomezujte vstup a výstup vzduchu. Umístění ohřívací (ventilační) jednotky vzduchu je uvedeno na obr.3.



NEZAKRÝVAT

VI. Čištění a údržba

- Povrch krbu, včetně průhledu do ohniště, je plastový, který poškozují organická rozpouštědla, např. aceton či odmašťovače na bázi organických rozpouštědel. Zamezte kontaktu krbu s organickými rozpouštědly či jejich parami. K čištění krbu použijte vlhkou vyždímanou textilií namočenou ve vodě. Zamezte vniknutí vody do přístroje. K čištění průhledů krbu použijte vlhčené ubrousky na čištění dioptrických brýlí či optických přístrojů.
- K čištění krbu nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abraziva- došlo by k poškrábání povrchu krbu.

VII. Obalové materiály

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí. Informace o sběrných místech a podmínkách zpětného sběru elektrozařízení obdržíte u prodávajícího nebo na obecním úřadě.
- Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.



Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

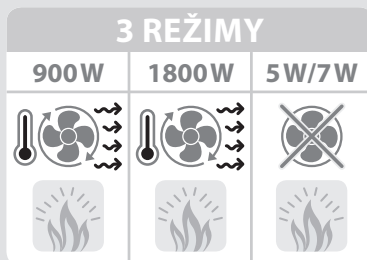
Dátum vydania: 7. 5. 2021

I. Charakteristika – účel použitia



Elektrický vykurovací krb s LED plápolajúcimi plameňmi a s LED imitáciou žeravých uhlíkov je dekoratívny elektrický ohrievač s napájaním z 230 V zásuvky s **nastaviteľnými dvoma intenzitami kúrenia, ventilátorom teplého vzduchu a termostatom na reguláciu teploty vzduchu v miestnosti.**

Režim vykurovania s prevádzkou ventilátora je možné celkom vypnúť a používať len svetelnú dekoráciu krbu v období, kedy nie je potrebné kúriť.



II. Technická špecifikácia

Označenie modelu	43420	43421
Napájacie napätie	220 – 240 V~ 50/60 Hz	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Menovitý príkon	I. 900 W	I. 900 W
	II. 1800 W	II. 1800 W
	III. 5 W (iba LED)	III. 7 W (iba LED)
Max. vonkajšie rozmery	V: 40,6 cm	V: 54,3 cm
	Š: 35,5 cm	Š: 52,6 cm
	H: 23,5 cm	H: 29,0 cm
Prietok vzduchu	180 m³/h	180 m³/h
Hmotnosť bez kábla	3,8 kg	7,0 kg
Materiál	plast	plast
Hlučnosť LpA *)	45 dB(A)	45 dB(A)
Dĺžka kábla	cca 175 cm	cca 175 cm
Dve intenzity kúrenia	ÁNO	ÁNO
Ventilátor	ÁNO	ÁNO
Ventilátor bez kúrenia (studený vzduch)	NIE	NIE
Termostat (regulácia teploty v miestnosti)	ÁNO	ÁNO
Ochrana proti prehriatiu	ÁNO	ÁNO

Tabuľka 1

* Vo vzdialenosti 1 m od krbu a vo výške 1,6 m nad zemou

! VÝSTRAHA

- Pred uvedením krbu do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla zoznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek požíčiate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Za poškodenie sa takisto považuje poškodená alebo narušená izolácia prívodného kábla či poškodená zásuvková vidlica prívodného kábla. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.



III. Pripevnenie nožičiek

- Pred uvedením krbu do prevádzky do spodnej časti krbu priskrutkujte nožičky v orientácii podľa obr. 1.

IV. Prevádzka krbu

- Pred pripojením zásuvkovej vidlice napájacieho kábla do zásuvky s el. prúdom najprv skontrolujte, či zásuvková vidlica, izolácia napájacieho prívodu či iná časť krbu nie sú poškodené. Pokiaľ sú poškodené, krb nepripájajte do zásuvky s el. prúdom a zaistite náhradu za bezchybný kus v autorizovanom servise značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu na použitie).

! UPOZORNENIE

- Pred pripojením napájacieho prívodu krbu do zásuvky s el. napätím najprv overte, či je napätie v zásuvke 220 – 240 V ~50/60 Hz. Krb je určený na napájanie uvedeným napätím a pri uvedenej frekvencii.

! VÝSTRAHA

- Pri používaní krbu sa riadte bezpečnostnými pokynmi uvedenými v kapitole V. (bezpečnostné pokyny).

PREVÁDZKOVÉ OVLÁDAČE KRBU

- Prevádzkové ovládače krbu majú pri oboch modeloch krbu rovnakú funkciu. Umiestnenie ovládačov a číslovanie pre vysvetlenie ich významu je uvedené v obr. 2.

Obr. 2, pozícia – popis funkcie ovládačov:

1. Prevádzkový spínač na zapnutie/vypnutie krbu
2. Tlačidlo „I“ na zapnutie/vypnutie nižšieho vykurovacieho výkonu
3. Tlačidlo „II“ na zapnutie/vypnutie vyššieho vykurovacieho výkonu
4. Otočný termostat na nastavenie teploty v miestnosti

Pre zapnutie krbu prepnete prevádzkový spínač do pozície „I“. Pokiaľ nie je zapnuté kúrenie tlačidlom „I“ a „II“, prepnutím prevádzkového spínača do pozície „I“, bude krb iba svietiť ako dekorácia.

Pre zapnutie nižšieho vykurovacieho výkonu prepnete tlačidlo „I“. Pre zapnutie vyššieho vykurovacieho výkonu musí byť prepnuté tlačidlo „I“ a súčasne tiež tlačidlo „II“.

Prepnutím tlačidla „II“ bez prepnutia tlačidla „I“ nedôjde k zapnutiu vyššieho vykurovacieho výkonu.

- Krb nie je možné mať v prevádzke iba pri zapnutom kúrení pri vypnutom dekoratívnom svetle.
- Otočným regulátorom teploty (obr. 2, pozícia 4) je možné regulovať teplotu vzduchu v miestnosti, pokiaľ má krb zapnutý režim kúrenia.

V. Bezpečnostné pokyny na používanie krbu

- Ohrievač je určený iba na použitie v interiéri (vo vnútorných priestoroch). Je nutné ho chrániť pred dažďom a vniknutím vody.



- Ohrievač nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy, alebo plaveckého bazéna. Ohrievač chráňte pred vniknutím vody.



- Ohrievač umiestňujte a prevádzkujte na vodorovnom a stabilnom povrchu.
- Ohrievač nepoužívajte, pokiaľ spadol. Ohrievač nepoužívajte, pokiaľ má viditeľné známky poškodenia.
- Žiadnym spôsobom neobmedzujte prietok vzduchu cez ohrevný systém, ak je zapnutý režim kúrenia.
- Krb neprevádzkujte v prostredí s horľavou či výbušnou atmosférou.

! VÝSTRAHA

- Ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné opustiť túto miestnosť vlastnými silami, ak nie je zaistený trvalý dozor.

! VÝSTRAHA

- Pre zabránenie rizika požiaru udržiavajte textilie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť tesne pod elektrickou zásuvkou.

- Deťom mladším ako 3 roky by sa mal zabrániť prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú trvale pod dozorom. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom. Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej európskymi normami (EN 60335-1, EN 60335-2-30).

! UPOZORNENIE

- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť sa musí venovať prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.

! VÝSTRAHA

- Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač, najmä nijako neobmedzujte vstup a výstup vzduchu. Umiestnenie ohrievacej (ventilačnej) jednotky vzduchu je uvedené na obr.3.



NEZAKRÝVAJTE

VI. Čistenie a údržba

- Povrch krbu, vrátane priehľadu do ohniska, je plastový, ktorý poškodujú organické rozpúšťadlá, napr. acetón či odmasťovače na báze organických rozpúšťadiel. Zabráňte kontaktu krbu s organickými rozpúšťadlami či ich parami. Na čistenie krbu použite vlhkú vyžmýkanú textíliu namočenú vo vode. Zabráňte vniknutiu vody do prístroja. Na čistenie priezorov krbu použite vlhčené utierky na čistenie dioptrických okuliarov či optických prístrojov.
- Na čistenie krbu nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce abrazíva – došlo by k poškriabaniu povrchu krbu.

VII. Obalové materiály

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

ELEKTROZARIADENIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Podľa smernice (EU) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do zmesového odpadu, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie. Informácie o zberných miestach a podmienkach spätného zberu elektrozariadení dostanete u predávajúceho alebo na obecnom úrade.

- Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.



Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2021. 5. 7.

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



Az elektromos kandallóban LED lámpák utánozzák a lángot és a parazsat. A dekorációs elektromos hősugárzó 230 V-os aljzathoz csatlakoztatható, a készüléken két fűtési teljesítmény állítható be, a kívánt helyiség hőmérsékletet termosztáttal lehet beállítani.

A készüléken a fűtés és a levegő keringtetése (a ventilátor) kikapcsolható, ebben az esetben a készülék csak dekorációs célokat szolgál (pl. a fűtési szezonon kívül).

3 ÜZEMMÓD		
900 W	1800 W	5 W/7 W



II. Műszaki specifikáció

Típus	43420	43421
Tápfeszültség	220-240 V~50/60 Hz	220-240 V~50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	I. 900 W II. 1800 W III. 5 W (csak LED)	I. 900 W II. 1800 W III. 7 W (csak LED)
Befoglaló méretek	magasság: 40,6 cm szélesség: 35,5 cm mélység: 23,5 cm	magasság: 54,3 cm szélesség: 52,6 cm mélység: 29,0 cm
Légáram	180 m³/óra	180 m³/óra
Tömeg (kábel nélkül)	3,8 kg	7,0 kg
Anyag	műanyag	műanyag
Zajszint LpA *)	45 dB(A)	45 dB(A)
Hálózati vezeték hossza	kb. 175 cm	kb. 175 cm
Két fűtési teljesítmény	IGEN	IGEN
Ventilátor	IGEN	IGEN
Ventilátor fűtés nélkül (hideg levegő)	NEM	NEM
Termosztát (helyiség hőmérséklet szabályozás)	IGEN	IGEN
Tűlmelegedés elleni védelem	IGEN	IGEN

1. táblázat

* 1 m-re a kandallótól és 1,6 m magasságban

FIGYELMEZTETÉS!

- A kandalló használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és az útmutatót a kandalló közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. A hálózati vezeték szigetelésének a sérülése, vagy a vezeték felhólyagosodása, továbbá a csatlakozódugó sérülése is sérülésnek számít. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervízben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket (lásd a karbantartás és szervíz fejezetben, továbbá a weblapunkon).



III. A lábak felszerelése

- A kandalló használatba vétele előtt a lábakat szerelje a kandalló aljára (az 1. ábra szerint).

IV. A kandalló használata

- A hálózati vezeték elektromos aljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze le a hálózati vezeték, a csatlakozódugó és a készülék sérülésmentességét. Sérülés észlelése esetén a kandallót ne használja, a készüléket vigye a legközelebbi márkaszervizbe. Az Extol márkaszervizek jegyzékét a használati útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek (220-240 V, 50/60 Hz). A kandallót csak a fenti tápfeszültségről lehet üzemeltetni.

FIGYELMEZTETÉS!

- A kandallót az V. fejezetben feltüntetett biztonsági utasítások betartásával üzemeltesse.

A KANDALLÓ MŰKÖDTETŐ ELEMEI

- A két típus esetében a működtető elemek azonos funkciókkal rendelkeznek. A működtető elemek és jelöléseik a 2. ábrán találhatók.

2. ábra. A működtető elemek tételszámai és leírásai

1. Kandalló be- és kikapcsoló
2. „I” kapcsoló az alacsonyabb fűtési teljesítmény be- és kikapcsolásához
3. „II” kapcsoló a magasabb fűtési teljesítmény be- és kikapcsolásához
4. Termosztát gomb, a helyiség hőmérsékletének a beállításához.

A kandalló bekapcsolásához a működtető kapcsolót kapcsolja „I” állásba.

Ha egyik fűtési teljesítmény („I” vagy „II”) kapcsoló sincs bekapcsolva, akkor a kandalló csak dekorációként működik (a lángot utánzó LED-ek világítanak).

Az alacsonyabb fűtési teljesítmény bekapcsolásához kap-

csolja be az „I” kapcsolót. A magasabb fűtési teljesítmény bekapcsolásához az „I” kapcsolót hagyja bekapcsolva, és kapcsolja be a „II” kapcsolót is. Amennyiben csak a „II” kapcsolót kapcsolja be (az „I” kapcsoló bekapcsolása nélkül), akkor a készülék nem fog fűteni.

- Fűtés közben nem lehet a dekorációs világítást kikapcsolni.

- A termosztát gombbal (2. ábra 4-es tétel) állítsa be a helyiség hőmérsékletét (bekapcsolt fűtés esetén).

V. Biztonsági utasítások a kandalló használatához

- A készüléket csak beltérben (helyiségekben) szabad használni. Esőtől és nedvességtől védje a készüléket.



- A készüléket fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közvetlen közelében ne használja! Védje a víztől és nedvességtől.



- A készüléket vízszintes és stabil padlón használja.

- A felborult készüléket használni tilos. Amennyiben a készülék megsérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, akkor azt ne kapcsolja be.

- Amennyiben a kandallón a fűtés be van kapcsolva, akkor tilos bármilyen módon akadályozni a készüléken átáramló levegőt.

- A kandallót ne használja olyan helyiségben, ahol gyúlékony és robbanékony anyagokat tárolnak.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik önerőből nem tudják a helyiséget veszély esetén elhagyni. A készüléket ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.

FIGYELMEZTETÉS!

- A tüzek megelőzése érdekében a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) legalább 1 méter távolságban üzemeltesse.

- A készüléket tilos közvetlenül a fali aljzat alá állítani.

- A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, valamint a működő készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be, ha folyamatosan biztosított felnőtt személy jelenléte a működő és szabályszerűen összeszerelt valamint felállított készülék közelében. Ennél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják és azon semmilyen karbantartást sem hajthatnak végre, továbbá a csatlakozódugót sem dughatják a fali aljzatba (illetve azt onnan nem húzhatják ki).
Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és EN 60335-2-30 szabvány követelményeinek.

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék bizonyos részei a használat során erősen felforrósodnak, égési sérülést okozhatnak! Amennyiben a készülék közelében gyerekek vagy magatehetetlen személyek tartózkodnak, akkor legyen különösen óvatos a készülék használatá során!

FIGYELMEZTETÉS!

- A tüzek megelőzése érdekében a készüléket tilos bármilyen tárggyal letakarni, vagy a levegő áramlását korlátozni. A szellőztető (fűtő) egység elhelyezését és a levegő áramlás helyét a 3. ábra mutatja.



NE TAKARJA LE!

VI. Tisztítás és karbantartás

- A kandalló felülete (az átlátszó tüztér ajtóval együtt) műanyagból készült. A műanyag felületeket óvja szerves oldószerektől (pl. acetontól vagy zsírtalanító készítményektől). A készüléket óvja meg szerves hígítóktól vagy más hasonlóan agresszív anyagoktól. A készüléket mosogatószeres vízbe mártott és kicsavart puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülékbe. Az átlátszó tüztér ajtó tisztításához optikai eszközök (pl. szemüvegek) tisztításához használatos (benedvesített) papírkendőket használjon.
- A kandalló tisztításához karcoló anyagokat ne használjon, ezek maradandó károsodást okoznak a felületeken.

VII. Csomagoló anyag

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban, illetve a készülék eladójától kaphat további információkat.

- Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.



Einleitung

Sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.
Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik
Herausgegeben am: 7. 5. 2021

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Der elektrische Heizkamin mit flackernden LED-Flammen und einer LED-Nachahmung von heißer Kohle ist ein dekoratives Elektroheizgerät, mit einer Versorgung über eine 230 V Steckdose mit **zwei einstellbaren Heizstufen, einem Heißluftgebläse und Thermostat zur Regelung der Raumlufttemperatur.**

Der Heizmodus mit Ventilatorbetrieb kann komplett abgeschaltet werden und es kann nur die Lichtdekoration des Kamins in Zeiten genutzt werden, wenn nicht geheizt werden muss.

3 MODI		
≤ 900 W	≤ 1800 W	5 W/7 W



II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung	43420	43421
Spannung	220-240 V~50/60 Hz	220-240 V~50/60 Hz
Nennaufnahmeleistung	I. 900 W	I. 900 W
	II. ≤ 1800 W	II. ≤ 1800 W
	III. 5 W (nur LED)	III. 7 W (nur LED)
Max. Außenabmessungen	H: 40,6 cm	V: 54,3 cm
	B: 35,5 cm	B: 52,6 cm
	T: 23,5 cm	T: 29,0 cm
Luftdurchfluss	180 m³/h	180 m³/h
Gewicht ohne Kabel	3,8 kg	7,0 kg
Material	Kunststoff	Kunststoff
Lärmpegel LpA *)	45 dB(A)	45 dB(A)
Kabellänge	ca. 175 cm	ca. 175 cm
Zwei Heizstufen	JA	JA
Ventilator	JA	JA
Ventilator ohne Heizung (Kaltluft)	NEIN	NEIN
Thermostat (Raumtemperaturregelung)	JA	JA
Schutz gegen Überhitzung	JA	JA

Tabelle 1

* In einem Abstand von 1 m vom Kamin und in einer Höhe von 1,6 m über dem Boden

! WARNUNG

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Kamins die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Als Beschädigung wird auch als beschädigte oder morsche Isolierung des Netzkabels oder beschädigter Stecker des Netzkabels angesehen. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern organisieren Sie dessen Reparatur oder Austausch in der Werkstatt der Marke Extol® - siehe Kapitel Service und Wartung oder auf der Webseite in der Einleitung der Gebrauchsanleitung.



III. Befestigung der FüÙe

- Schrauben Sie vor der Inbetriebnahme des Kamins die FüÙe in seinen unteren Teil in der Ausrichtung gemäß Abb.1 ein.

IV. Betrieb des Kamins

- Bevor Sie den Stecker des Netzkabels an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie zuerst, ob der Stecker selbst, die Isolierung des Netzkabels oder einen anderen Teil des Kamins nicht beschädigt sind. Wenn sie beschädigt sind, schließen Sie den Kamin nicht an eine Steckdose an und lassen Sie ein fehlerfreies Teil bei einem autorisierten Extol®-Servicecenter austauschen (die Servicestellen finden Sie auf der Website am Anfang der Bedienungsanleitung).

! HINWEIS

- Überprüfen Sie vor Anschluss des Kaminnetzkabels an die Stromsteckdose, ob der Spannungswert der Steckdose dem Bereich von 220-240 V ~50/60 Hz entspricht. Der Kamin ist dafür ausgelegt, mit der angegebenen Spannung und der angegebenen Frequenz versorgt zu werden.

! WARNUNG

- Beachten Sie bei der Benutzung des Kamins die Sicherheitshinweise in Kapitel V. (Sicherheitshinweise).

BEDIENELEMENTE DES KAMINS

- Die Bedienelemente des Kamins haben für beide Kaminmodelle die gleiche Funktion. Die Position der Bedienelemente und die Nummerierung zur Erläuterung ihrer Bedeutung sind in Abbildung 2 dargestellt.

Abb. 2, Position - Beschreibung der Bedienelementefunktion:

1. Betriebsschalter zum Ein- / Ausschalten des Kamins
2. „I“-Taste zum Ein-/Ausschalten der niedrigeren Heizleistung
3. „II“-Taste zum Ein-/Ausschalten der höheren Heizleistung
4. Drehbarer Thermostat zum Einstellen der Raumtemperatur

Zum Einschalten des Kamins schieben Sie den Betriebsschalter in die Position „1“. Wird die Heizung nicht mit den Tasten „I“ und „II“ eingeschaltet, leuchtet der Kamin durch Umstellen des Betriebsschalters auf Position „I“ nur zur Dekoration. Schalten Sie die Taste „I“ um, um die niedrigere Heizleistung einzuschalten. Zum Einschalten der höheren Heizleistung muss die Taste „I“ und gleichzeitig die Taste „II“ eingeschaltet sein. Einschalten der „II“-Taste ohne eingeschaltete „I“-Taste schaltet die höhere Heizleistung nicht ein.

- Nur bei eingeschalteter Heizung und ausgeschaltetem Dekorlicht kann der Kamin nicht betrieben werden.
- Mit dem Temperaturregler (Abb. 2, Position 4) kann die Lufttemperatur im Raum reguliert werden, wenn der Kaminofen den Heizbetrieb eingeschaltet hat.

V. Sicherheitsanweisungen für die Anwendung des Kamins

- Die Heizung ist nur für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt. Schützen Sie ihn vor Regen und Eindringen von Wasser.



- Verwenden Sie den Kamin nicht in unmittelbarer Nähe in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools. Schützen Sie den Kamin vor Eindringen von Wasser.



- Platzieren und betreiben Sie das Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Beschränken Sie den Luftstrom durch das Heizsystem in keiner Weise, während der Heizmodus eingeschaltet ist.
- Betreiben Sie den Kamin nicht in brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen.

! WARNUNG

- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese mit Personen besetzt sind, die den Raum nicht mit eigenen Kräften verlassen können, es sei denn, es besteht eine ständige Aufsicht.

! WARNUNG

- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Gardinen oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
- Kindern unter 3 Jahren sollte der Zugang zum Gerät verweigert werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- / ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät regulieren und reinigen oder eine Benutzerwartung durchführen. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in den europäischen Normen EN 60335-1 / EN 60335-2-30 festgelegten Standards hinausgehen.

! HINWEIS

- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist der Anwesenheit von Kindern und Behinderten zu widmen.

! WARNUNG

- Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden, insbesondere schränken Sie den Luftein- und -auslass nicht ein. Die Position der Luftheizung (Lüftung) ist in Abb. 3 dargestellt.



NICHT VERDECKEN

VI. Reinigung und Instandhaltung

- Sowohl die Oberfläche des Kamins, als auch das Kaminfenster, sind aus Kunststoff, der durch organische Lösungsmittel wie Azeton oder Entfettungsmittel auf Basis organischer Lösungsmittel beschädigt wird. Vermeiden Sie den Kontakt des Kamins mit organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen. Verwenden Sie ein feuchtes, in Wasser getränktes und ausgequetschtes Tuch, um den Kamin zu reinigen. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in das Gerät. Verwenden Sie feuchte Tücher zum Reinigen von Brillen oder optischen Instrumente, um das Kaminfenster zu reinigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Kamins keine Scheuermittel - die Oberfläche des Kamins wird zerkratzt.

VII. Verpackungsmaterialien

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

ELEKTROGERÄT MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammelstelle zugeführt werden, da sie umweltgefährdende Stoffe enthalten. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen für Elektrogeräte erhalten Sie beim Händler oder Gemeindeamt.



- Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.



Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

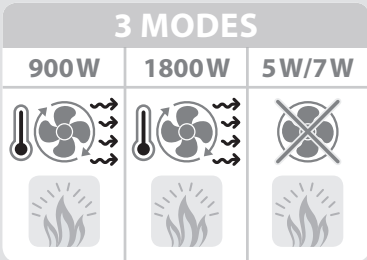
Date of issue: 7. 5. 2021

I. Description – purpose of use



Electric fireplace heater with LED flickering flames and with LED imitation glowing ambers is a decorative electrical heater powered from a 230 V power socket with **two adjustable heating levels, a hot air fan and a thermostat for controlling the air temperature in the room.**

The heating mode with running fan can be turned off entirely and it can be used purely as a fireplace decoration light during seasons when it is not necessary to heat.



II. Technical specifications

Model number	43420	43421
Input voltage	220-240 V~50/60 Hz	220-240 V~50/60 Hz
Rated power input	I. 900 W	I. 900 W
	II. 1800 W	II. 1800 W
	III. 5 W (only LED)	III. 7 W (only LED)
Max. external dimensions	H: 40.6 cm	H: 54.3 cm
	W: 35.5 cm	W: 52.6 cm
	D: 23.5 cm	D: 29.0 cm
Air flow rate	180 m³/h	180 m³/h
Weight without the power cord	3.8 kg	7.0 kg
Material	plastic	plastic
Noise level LpA *)	45 dB(A)	45 dB(A)
Power cord length	approx. 175 cm	approx. 175 cm
Two heating intensities	YES	YES
Fan	YES	YES
Fan without heating (cold air)	NO	NO
Thermostat (room temperature control)	YES	YES
Overheating protection	YES	YES

Table 1

* At a distance of 1 m from a fireplace at a height of 1,6 m above the ground.

⚠ WARNING

- Prior to putting the fireplace into operation, carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this appliance, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the appliance, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Damage is, likewise, considered to constitute damaged or degraded insulation on the power cord or a damaged power cord plug. Do not use a appliance with damaged or missing parts and have it repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.



III. Attaching the feet

- Prior to putting the fireplace into operation, screw the feet in the orientation shown in fig. 1 into the underside of the fireplace.

IV. Operating the fireplace

- Prior to connecting the power cord plug into a el. power socket, first check that the power plug, the insulation of the power cord or parts of the fireplace are not damaged. In the event that they are damaged, do not connect the fireplace to an el. power socket and arrange replacement for a flawless unit from an authorised service centre for the Extol® brand (the service locations can be found at the website at the start of the user's manual).

ATTENTION

- Prior to inserting the power cord of the fireplace into an el. power socket, first check that the voltage in the socket is 220-240 V ~50/60 Hz. The fireplace is intended to be powered using the specified voltage at the specified frequency.

WARNING

- When using the fireplace, follow the safety instructions in chapter V. (safety instructions).

FIREPLACE OPERATING CONTROLS

- The fireplace operating controls on both fireplace models have the same function. Location of controls and numbering for explanation of their meaning is provided in fig. 2.

Fig. 2, position-description of the function of the controls:

1. Power switch for turning the fireplace on/off
2. Button „I“ for turning the low heating power on/off.
3. Button „II“ for turning the high heating power on/off.
4. Thermostat knob for setting the temperature in the room

To turn on the fireplace, set the On/Off switch to position „I“. If heating is not turned on using button „I“ and „II“, setting the power switch to position „I“ will only make the fireplace light up as a decoration.

To turn on the lower heating power, set button „I“. To turn on the high heating power, button „I“ must be set and at the same time also button „II“ must be set. Setting button „II“ without setting button „I“ will not turn on the high heating power.

- The fireplace cannot be in operation with the heating turned on and the decoration light turned off.
- The temperature control knob (fig. 2, position 4) can be used to control the air temperature in the room when the fireplace is set to the heating mode.

V. Safety instructions for using the fireplace

- The heater is designed for indoor use only (in indoor areas). It is necessary to protect it against rain and the entry of water.



- Do not use the heater in the direct vicinity of a bath, shower or swimming pool. Protect the heater against entry of water.



- Locate the heater and operate it on a horizontal and stable surface.

- Do not use the heater if it has fallen. Do not use the heater if it has visible signs of damage.

- In no way limit air flow through the heating system when the heating mode is turned on.

- Do not operate the fireplace in an environment that is flammable or has an explosive atmosphere.

WARNING

- Do not use the heater in small rooms if they are inhabited by persons that are incapable of leaving this room on their own unless they are under permanent supervision.

WARNING

- To limit the fire hazard, keep textiles, curtains or any other flammable material at a distance of at least 1 m from the air outlet.

- The heater must not be located directly underneath a power socket.

- Children younger than 3 years of age should be prevented from accessing the appliance unless they are under constant supervision.

Children from 3 to 8 years of age must only turn this appliance on/off under the condition that it is located or installed in its intended normal operating position and that they are under supervision or were informed about the safe operation of the appliance and understand the potential hazards. Children from 3 to 8 years of age must not insert the plug into the power socket, regulate or clean the appliance or carry out maintenance performed by the user.

It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by European norms (EN 60335-1, EN 60335-2-30).

ATTENTION

- Certain parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention should be paid when children and handicapped people are present.

WARNING

- To prevent overheating, do not cover the heater, namely in no way limit the inflow and outflow of air. Locating the air heating (ventilation) unit is shown in fig. 3.



DO NOT COVER

VI. Cleaning and maintenance

- The surface of the fireplace, including the window into the fireplace is made from plastic that is damaged by organic solvents, e.g. acetone or degreasing agents on the basis of organic solvents. Prevent the fireplace from coming into contact with organic solvents or their fumes.

To clean the fireplace, use a damp wrung-out textile dipped in water. Prevent water from entering the device. To clean the window into the fireplace, use dampened tissues for cleaning eye glasses or optical devices.

- Do not use cleaning products containing abrasives to clean the fireplace - this would scratch the surface of the fireplace.

VII. Packaging materials

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

ELECTRICAL EQUIPMENT AT THE END OF ITS LIFETIME

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical appliances must not be thrown out with communal waste, but rather handed over for ecological disposal at an electrical equipment collection point because they contain substances that are hazardous to the environment. You can find information about waste collection points and waste collection conditions for electrical equipment from your vendor or at your local town council office.

- It meets the respective EU harmonisation legal directives.

